

第六十五课 放风筝

Episode 65 - Kite-flying

1. 兰兰: Mike, 你的风筝好酷啊。
2. Mike: 谢谢, 可是我不太会放。
3. 小明: 没事儿, 我教你。你呢, 兰兰, 你会吗?
4. 兰兰: 我没问题。你教Mike就行了。
5. Mike: 我差不多会了, 我自己练习一下吧。
6. 小明: 那好吧, 我去那边看会儿书, 有事儿你叫我。
7. 兰兰: 小明, 你看, 我的风筝飞得多高啊! 太棒啦!
8. 小明: 嗯, 真高, 不错, 不错。
9. 兰兰: 小明, 怎么才能放的再高一些啊? 你看, 那边几只风筝飞得更高。
10. 小明: 等一下啊, 兰兰。我马上就看完这一章了。
11. 兰兰: 小明, 我让你来陪我放风筝, 你怎么躺着看书啊?
12. 小明: 兰兰, 这本小说太好看了。等我五分钟, 就五分钟。
13. 兰兰: 可是, 我们好不容易才出来一趟, 你还忙着看什么书啊。哎呀, 哎呀, 不好, 我的风筝掉下来了。小明, 你快来帮帮我。
14. 小明: 哎, 真拿你没办法。还得让我这个高手出马。
15. 兰兰: 呦, 还说自己是高手呢, 闹笑话了吧。
16. 小明: 我只不过随便说说, 你还当真了。
17. 兰兰: 还是我来吧。小明你帮我拿着风筝。
18. Mike: 哎, 兰兰, 别往这边跑了。咱们的风筝线快搭到一起了。
19. 小明: 坏了, 兰兰, 停下来, 快收线。
20. 兰兰: 好的, 好的。哎呀, 哎呀, 又掉下来了。
21. 小明: 兰兰、Mike咱们歇会儿吧, 喝点儿水。一会儿我再帮你们放。
22. 兰兰、Mike: 好吧。
23. 兰兰: 小明, 你看那个风筝好长、好大啊?
24. 小明: 那种风筝特别难放, 只有受过专业训练的人才会。比如.....我。
25. 兰兰: 哈哈, 吹牛大王, 我们仨比赛吧。看谁放得高, 敢不敢?
26. 小明: 那有什么不敢的, 谁输了谁请客吃冰激凌。
27. Mike: 我可不敢, 我还是给你们当裁判吧。
28. 兰兰: 好吧。小明, 我有一个条件。
29. 小明: 什么条件?
30. 兰兰: 你得让我早放一分钟。
31. 小明: 没问题。哈哈, 女士优先嘛。

Translation

1. Lan Lan: Mike, your kite is really cool.

2. Mike: Thanks, but I don't really know how to fly it.
3. Xiao Ming: Don't worry, I'll teach you. What about you, Lan Lan, do you know how?
4. Lan Lan: Yes. You just teach Mike.
5. Mike: I think I've just about got it. Let me practise by myself.
6. Xiao Ming: OK then, I'm going over there to read, call me if you need anything.
7. Lan Lan: Xiao Ming, look how high my kite is flying! Awesome!
8. Xiao Ming: Hmm, that's really high, not bad.
9. Lan Lan: Xiao Ming, what can I do to make it go higher? Look, those kites are higher.
10. Xiao Ming: Wait a minute, Lan Lan. I'm just about to finish reading this chapter.
11. Lan Lan: Xiao Ming, I asked you to come fly kites with me, how come you're lying around reading?
12. Xiao Ming: Lan Lan, this book is too good. Wait for five minutes, just five minutes.
13. Lan Lan: But it wasn't easy to make the trip, you're spending it reading. Uh-oh, oh no, my kite's falling. Xiao Ming, help me.
14. Xiao Ming: Oh, you're hopeless, now the expert has to step in.
15. Lan Lan: Huh, some expert, now the joke's on you.
16. Xiao Ming: I was just kidding. You took me for real.
17. Lan Lan: Let me do it. Xiao Ming help me hold the kite.
18. Mike: Hey, Lan Lan, don't run this way. Our kite cords are about to get tangled up.
19. Xiao Ming: Oh now, Lan Lan, stop, wind the cord.
20. Lan Lan: OK, OK. Oh no, it's falling again.
21. Xiao Ming: Lan Lan, Mike, let's take a break, have some water. I'll help you get the kites flying in a while.
22. Lan Lan, Mike: Alright.
23. Lan Lan: Xiao Ming, look at that kite. It's so long and huge.
24. Xiao Ming: That kind of kite is really hard to fly. Only professionally trained people can do it, like...me.
25. Lan Lan: Haha, bragger, let's have a competition to see who can fly the highest, you game?
26. Xiao Ming: Sure I'm game. Loser has to buy everyone ice cream.
27. Mike: I'm not game. I'll be your referee.
28. Lan Lan: OK. Xiao Ming, I have one condition.
29. Xiao Ming: What condition?
30. Lan Lan: You have to let me fly earlier by one minute.
31. Xiao Ming: No problem. Haha, ladies first.